

2023년 해외 출판인 교류 사업 지원신청 가이드라인

한국문학번역원은 해외 한국문학 향유층 확대를 위한 현지 맞춤형 네트워크를 구축하고자 <해외 출판인 교류 사업>을 운영합니다. 2023년은 특히 전면 오프라인 행사로 전환하여 해외 유력 출판 관계자를 서울로 초청하여 대면 면담 기회를 제공하오니 관심있는 국내 출판사, 문학 에이전시, 문예지 관계자 분들의 많은 참여 바랍니다.

□ 사업 개요

- 지원 대상: 한국문학 작품을 해외에 출간하고자 하는 국내 출판사/에이전시, 문학 교류에 관심이 있는 국내 문예지
- 일시: 2023년 9월 중
- 규모: 국내외 출판 관계자 25인
- 지원 내용:
 - 해외 주요 출판 관계자와의 1:1 면담 기회 제공
 - 세계 문학 출판 시장 동향 소개 네트워킹 행사
 - 참가자 대상 사례비 (500천원) 지급
 - 면담 중 통번역 서비스 제공
- 사업절차 및 일정

사업 절차	일정	비고
신청 공고 및 접수	2023. 2. 3.(금) ~ 2. 28.(화)	
심사 및 선정	2023. 3.	· 선정결과 개별 통지 예정
참가사 정보 취합	2023. 3. ~ 2023. 4.	
참가사 정보 공유	2023. 5. ~ 2023. 6.	· 필요시 온라인 사전미팅 지원
국내외 참가자간 1:1면담 진행	2023. 9. 7.(목) ~ 9. 11.(월)	· 국내외 참가자 선호 일자와 시간에 진행 · 필요시 통번역 서비스 제공

* 상기 일정 및 사업 세부 내용은 진행 상황에 따라 변동 가능



□ 신청 및 선정 절차 안내

- 신청기간: 2023년 2월 3일(금) ~ 2월 28일(화) 한국시간 24:00
- 신청방법: 신청서 작성 후 이메일 제출(이메일: jooyeon@klti.or.kr)
 - * 한국문학 수출 활성화 플랫폼(KLWAVE: www.klwave.or.kr) 기관 가입 후 ID
기재: 신청서 내 출판사 정보 생략 및 지속적인 저작권 거래 관리
- 선정방법: 별도 외부 위원회를 통해 참가사 선정
- 선정기준: 지원신청서의 충실성 및 타당성, 출판사 출간 작품의 해외
판권 계약 가능성 여부 등
- 결과발표: 2023년 3월 중 개별 통지

문의: 국제교류팀 예주연 (jooyeon@klti.or.kr/ 02-6919-7741)



해외 출판인 교류 사업 지원신청서

1. 신청 기본 정보

신청자 정보

☐ 개인정보의 수집과 활용에 동의하신다면 체크해주시기 바랍니다.

* 이 신청서에 기재된 정보는 본 사업의 심사과정에서만 활용되며 한국문학번역원 외부에 공유되지 않습니다.

이름	
소속(기관)	
전화번호	
이메일 주소	

출판사 정보

(KLWAVE ID:)

* KLWAVE에 출판사 회원가입이 되어 있다면 다음 기본 정보는 공란으로 두셔도 됩니다. 추후 최종 선정될 경우 KLWAVE 가입은 필수입니다.

기본 정보	출판사명			
	주소			
	웹사이트			SNS 계정
	대표자명			
	설립 연도			
추가 정보	직원 수			출판 장르
	출간 종수	연간 출간 종수:		누적 출간 종수:

출판사 대표 한국문학 작품

연번	작품명	저자	출간 연도	판매 부수	출간 언어권
1					
2					
3					
4					
5					

해외에 출간된 한국문학 작품

연번	작품명	저자	출간 연도	판매 부수	출간 언어권
1					
2					
3					
4					
5					



2. 추가 정보

1. 신청자 본인과 출판사(에이전시)에 대해 간략하게 소개해주세요. (300 단어 이내)

2. 해외 출판인 교류 사업에 신청하게 된 동기는 무엇인가요? (300 단어 이내)

3. 출판사에서 출간한 한국문학 작품 중 해외에 성공적으로 소개된 사례가 있다면 설명해주세요.
편집자/에이전트로서 가장 흥미 있게 작업하셨던 작품은 무엇인가요? (300 단어 이내)

4. 해외 출판인 교류 사업을 통해 적극적으로 해외에 소개하고 싶은 장르와 작품은 무엇인가요? (300 단어 이내)



3. 면담 관련 정보

해외 출판인 교류 사업을 통해 해외에 소개하고자 하는 문학 장르와 작품, 대상 언어권을 기재해 주세요.

장르			
출간 제안 작품	(저자)	(작품명)	(대상 언어권)
	①		
	②		
	③		
	④		
	⑤		

위 내용에 근거하여 한국문학번역원 해외 출판인 교류 사업에 신청하고자 합니다.

날짜:

지원자:

(서명)